

## **Moshiach's Letter through Yehuda, the Brother of the shliach Ya'akov, to the Brit Chadasha Kehillah**

### *Introduction*

Notice that this man Yehuda, a direct descendant of King Dovid as well as a brother of one of the Shluchim and a half-brother of Moshiach, is in a position to know what Moshiach Yehoshua taught about the Eish of Gehinnom, mentioned in verse 7 as Eish Olam (eternal fire) and alluded to again in verse 22. Yehuda is mentioned in Mt 13:55 and was a leader in the early Kehillah whose letter has been treasured from earliest times. Yehuda is one of the iggrot kodesh of the Masores HaZekenim of the Adat Bnei Yisroel of the Derech HASHEM, the authentic Judaism whose objective body of torah all Moshiach's Shluchim submitted to in Jerusalem, including the Shliach to the Nations, Rav Sha'ul.

<sup>1</sup> From Yehuda, eved (*servant*) of Rebbe, Melech HaMoshiach Yehoshua/ Yeshua and brother of Ya'akov; \* To HaKeru'im (*the Called Ones*), beloved in Elokim HaAv and HaShemurim (*the Guarded ones*) for Rebbe, Melech HaMoshiach Yehoshua.

<sup>2</sup> Rachamim HASHEM and Shalom HASHEM and Ahavas HASHEM to you abundantly!

<sup>3</sup> Chaverim, although I was very eager to write to you an iggeret hakodesh concerning the Geulah

---

\* **1:1** See Mt 13:55

(*Redemption*) we share, it suddenly became necessary to write you an urgent appeal to fight for the† *Emunah* (*Faith, the Emunah of the true Dat HaYehudit*), which was once for all time handed over and transmitted to the Kedoshim.

<sup>4</sup> For certain men, anshei resha (*men of wickedness*), written down long ago‡ for this harsha'ah (*condemnation*),§ have infiltrated our ranks, men twisting the Chen v'Chesed HaElokeinu into a license for sensual self-indulgence and denying our only Ribboneinu and Adoneinu Rebbe, Melech HaMoshiach Yehoshua.

<sup>5</sup> Now I wish to remind you, though you are fully informed, that HASHEM, Who once saved a people from Eretz Mitzrayim (*Egypt*), afterwards destroyed every Apikoros not having *Emunah* (*Faith*).

<sup>6</sup> And you have da'as about the malachim (*angels*), not being content to keep their positions of Memshalah (*Rule, Dominion*), having deserted their own station, these malachim HASHEM has kept under sharsherot (*chains*) oif eibik (*forever*), under choshech\* for the Mishpat HaYom HaGadol, the Judgment of the Great Day.†

<sup>7</sup> As S'dom and Amora and the cities around them, in a doime (*similar*) manner to these, indulging in gilui arayot (*sexual immorality*) against the course of nature and turning aside and going after alien flesh, are set forth to lie in public view as a mofet (*example*), undergoing the onesh of Eish

† 1:3 correct Orthodox Jewish      ‡ 1:4 in the sfarim of HASHEM

§ 1:4 Dan 7:10; Rv 20:12; 1K 2:8      \* 1:6 See 2K 2:4      † 1:6 the Yom HaDin

Olam‡(*Eternal Fire*).

<sup>8</sup> Likewise, indeed, these [“certain men,” 1:4], these dreamers, on the one hand, pollute the basar (*flesh*); on the other hand, they do not recognize HaMemshalah (*rule*) of glorious heavenly beings; instead, they speak lashon hora with Chillul HASHEM railing against them.

<sup>9</sup> By contrast, Mikha'el the Sar HaMalachim,§ when he took issue with HaSatan and disputed about the geviyyat Moshe\* (*body of Moses*), did not presume to pronounce a slanderous judgment [against HaSatan], but said, “HASHEM rebuke you!”

<sup>10</sup> But, on the one hand, these [men] slander whatever they do not understand; on the other hand, what they do have binah of instinctively, like unreasoning animals, by these things they are destroyed.

<sup>11</sup> Oy to them! Because they walked in the Derech Kayin† and to the Toyus Bil'am‡ (*Error of Balaam*) they surrendered for revach (*gain*), and in the mered (*rebellion*) of Korach against HaMemshalah§ they were destroyed!

<sup>12</sup> These [men] are hidden reefs [moored at] your seudas (*agape-feasts*), feasting with you without yires-hakoved, shepherding themselves, waterless clouds being carried away by winds, autumn trees without fruit, twice dead, torn up from their shorashim (*roots*),

<sup>13</sup> Wild waves of the sea, foaming up their

---

‡ 1:7 Isa 66:24; Mt 25:46; Rv 20:10    § 1:9 Dan 10:13    \* 1:9  
Rabbeinu    † 1:11 Gn 4:3-8    ‡ 1:11 Ex 31:16    § 1:11 Ex 16:1-35

ma'asim hara'im (*evil deeds*), wandering kokhavim (*stars*) for whom the shvartz gloom of choshech has been reserved oif eibik (*forever*).

<sup>14</sup> But also it was about these [men] that Chanokh, in the seventh [generation] from Adam, prophesied, saying, "Hinei, Adonoi comes with His ten thousands of malachim,

<sup>15</sup> For the purpose of bringing all to Mishpat and for the purpose of proving guilty every neshamah of all of its deeds done without yires-hakoved and of all the harsh things chote'im (*sinner*s) without yires-hakoved spoke against Him."

<sup>16</sup> These [men] are malcontents and fault-finders, walking according to their ta'avot (*lusts*); their mouth speaks arrogant things, flattering for the tzil (*purpose*) of financial advantage.

<sup>17</sup> But you, Chaverim, keep in mind the predictions\* of the Shlichim of Rebbe Melech HaMoshiach Adoneinu Yehoshua,

<sup>18</sup> Because they were telling you that at Acharit HaYamim (*the End of Days*), there will be leitzim†(*scoffers*) walking according to their ta'avot (*lusts*) without yires-hakoved.

<sup>19</sup> These [men] are the ones causing division, worldly men, not having the Ruach Hakodesh.

<sup>20</sup> But you, Chaverim, build yourselves up on what is kodesh kodeshim (*most holy*) of yours, your‡ Emunah§(*Faith*), davening in the Ruach Hakodesh.

<sup>21</sup> Keep yourselves in the Ahavas HASHEM, awaiting the rachamim of Rebbe, Melech

---

\* **1:17** 2K 3:3    † **1:18** Ps 1:1    ‡ **1:20** correct, Orthodox Jewish

§ **1:20** 1:3, the Emunah of the true Dat HaYehudit

HaMoshiach Adoneinu Yehoshua unto Chayyei Olam.

<sup>22</sup> To those who are wavering, show rachamim; others, deliver, snatching them out of the Eish.\*

<sup>23</sup> On others, have rachamim mixed with yires-hakoved, hating even the undergarment defiled by corrupt human nature.

<sup>24</sup> Now to the One who is able to stand shomer over you, to make you moineia (*prevented*) from falling, and to set you unblemished in the presence of his Shekhinah, with sasson rav (*much rejoicing*),

<sup>25</sup> To HaElohim HaYachid Moshieinu (*to the only G-d our Savior*), through Rebbe Melech HaMoshiach Adoneinu Yehoshua, be HaKavod (*Glory*) and HaGedulah (*Greatness*) and HaMemshalah (*Rule*) and HaGevurah (*Might*) Mei-Olam V'ad Atah V'ad Olemei Olamim (*before all time, now, and forever*) Omein.

---

\* 1:22 Olam, Isa 66:24

# **The Orthodox Jewish Bible**

## **The Orthodox Jewish Bible - Tanakh and Orthodox Jewish Brit Chadasha - The Holy Bible**

copyright © 2002-2011, 2021, 2024 Artists for Israel International

Language: English

Contributor: Artists for Israel International

### **THE ORTHODOX JEWISH TANAKH**

Artists For Israel Intl Inc.

This version also appears with the Orthodox Yiddish Triglot which presents the Hebrew Yiddish script in Latin script and an English word for word translation, available at [afi.org/Torah](http://afi.org/Torah)

To donate PayPal.Me

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025

65f92c2c-5b58-56df-b6c5-22733849a89b